

IBM Sterling B2B Integration Services

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

Usługi IBM Sterling B2B Integration umożliwiają łączność i współpracę z klientami i dostawcami Klienta oraz jednostkami organizacyjnymi, z którymi Klient utrzymuje relacje handlowe (zwanymi dalej „Partnerami Handlowymi”). Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze jest oparta na funkcjach integracji firma-firma (B2B) działających w chmurze oraz funkcjach widoczności usługi IBM Sterling B2B Services – B2B Collaboration Network. Oferuje ona szeroką gamę usług z zakresu wdrażania nowych Partnerów Handlowych, zarządzania procesami B2B i wsparcia Partnerów Handlowych. Poniżej znajduje się lista wszystkich dostępnych komponentów tej Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient jest uprawniony do otrzymywania tylko tych komponentów, które zasubskrybował na podstawie Dokumentu Transakcyjnego lub osobnego zakresu prac (na zasadach opisanych poniżej) albo w formie Usług na Żądanie lub usług zdalnych (również na zasadach opisanych poniżej).

Niektóre komponenty Usługi Przetwarzania w Chmurze wymagają tworzenia map procesów. **Mapa Standardowa** to mapa, która ma co najmniej jedną z następujących właściwości: (a) standardowa struktura (np. pojedyncze szczegóły niższego poziomu bez poziomów poniżej wiersza); (b) standardowa logika (np. zmienne przypisania, wyszukiwanie/odniesienia, brak kalkulacji lub pętli warunkowych); (c) brak przetwarzania wstępnego i końcowego, programów użytkownika lub danych wyjściowych w postaci wielu plików; (d) ograniczona struktura plików aplikacji (np. mniej niż 20 pól i 4 typy rekordów łącznie); (e) brak transformacji XML; (f) pojedyncze pliki wyjściowe. **Mapa Zaawansowana** to mapa, która ma co najmniej jedną z następujących właściwości: (a) zaawansowana struktura (np. poziomy niższe niż pojedyncze szczegóły lub wiersze) (b) rozszerzona logika (np. niestandardowa logika wewnętrzna, wyszukiwanie/odniesienia, złożone kalkulacje i pętle warunkowe); (c) brak przetwarzania wstępnego lub końcowego, programów użytkownika lub danych wyjściowych w postaci wielu plików; (d) ograniczona struktura plików aplikacji (np. mniej niż 40 pól i 8 typów rekordów łącznie); (e) pojedyncze pliki wyjściowe. **Specyfikacje wymagań w zakresie tworzenia map (Mapping Requirements Specifications – MRS)** są wizualną reprezentacją procesu tworzenia map. Specyfikacja MRS jest dostarczana w formie arkusza kalkulacyjnego, który definiuje relacje między danymi źródłowymi a danymi wyjściowymi na poziomie pola.

Usługi IBM Sterling B2B Integration umożliwiają Klientowi przesłanie plików do IBM w celu ich przetłumaczenia metodami zgodnymi z regułami biznesowymi przedstawionymi przez Klienta, a następnie przekazania Partnerom Handlowym Klienta. Pliki otrzymane od Partnerów Handlowych są tłumaczone metodami zgodnymi z regułami biznesowymi dostarczonymi przez Klienta, na format wymagany przez Klienta, oraz przekazywane Klientowi zgodnie z jego instrukcjami. Klient będzie odpowiedzialny za utrzymywanie ciągłości biznesowej i przekazywanie społeczności Partnerów Handlowych informacji na temat oczekiwanych okresów testowania, migracji i konwersji.

Za wszelkie dodatkowe usługi zdalne zostaną wystawione faktury na podstawie opłat określonych w niestandardowym zakresie prac, który będzie podlegał odrębnej umowie zawartej między IBM i Klientem.

IBM będzie przechowywać dane z okresu równego Okresowi Subskrypcji i zapewni dostęp sieciowy do tych danych. Przykładowo jeśli Klient zawrze umowę na 36-miesięczny Okres Subskrypcji, to wszystkie dane będą przechowywane przez 36 miesięcy. W przypadku odnowienia subskrypcji na kolejne 24 miesiące okres ten zostanie skrócony do 24 miesięcy z zachowaniem ciągłości, co oznacza, że np. po 6 miesiącach od rozpoczęcia nowego Okresu Subskrypcji dostępne będą dane z pierwszych 6 miesięcy nowego i ostatnich 18 miesięcy poprzedniego Okresu Subskrypcji. W przypadku niektórych usług okres przechowywania danych może zostać przedłużony. Usługi te zostaną wskazane w Dokumentcie Transakcyjnym. Dane są czyszczone codziennie, z zachowaniem obowiązującego okresu ich przechowywania. Jeśli Klient chce przechowywać więcej danych, musi nabyć usługę ich przechowywania przez okresy opcjonalne w sposób opisany poniżej.

Struktura Projektu

IBM udostępni zasoby rozwiązania wymagane do zaplanowania, zbudowania i wdrożenia Usługi Przetwarzania w Chmurze. Proces ten będzie obejmował następujące fazy:

- a. Faza Projektowania Usługi obejmująca zaprojektowanie środowiska biznesowego i technicznego. IBM dokona oceny bieżącego środowiska Klienta, w tym przeglądu wszelkich wcześniejszych dokumentów dotyczących architektury. Ponadto IBM ustali wszelkie dodatkowe wymagania związane ze wstępnym konfigurowaniem systemów sprzętowych, rozwiązań komunikacyjnych i interfejsów aplikacji oraz wymagania Partnera Handlowego.
- b. Faza Udostępniania Usług obejmująca migrację istniejącej społeczności Partnerów Handlowych Klienta (czyli Identyfikatorów Jednostek i Map) do Usługi Przetwarzania w Chmurze poprzez:
 - (1) wdrożenie połączeń między Klientem a IBM;
 - (2) wdrożenie połączeń między Partnerami Handlowymi Klienta a IBM;
 - (3) przeprowadzenie testów jednostkowych, integracji i połączeń zgodnie z planami testów IBM;
 - (4) opracowanie specyfikacji wymagań w zakresie tworzenia map (MRS) oraz samych map;
 - (5) współpracę z Klientem przy zarządzaniu implementacją społeczności Partnerów Handlowych Klienta.
- c. Faza operacyjna obejmująca zarządzanie przez IBM codziennym działaniem Usługi Przetwarzania w Chmurze. IBM będzie zarządzać pomieszczeniami, w których znajdują się sprzęt i oprogramowanie dotyczące infrastruktury handlu elektronicznego Klienta, w tym urządzenia, systemy komunikacyjne i aplikacje w bezpiecznym środowisku, a także będzie obsługiwać te pomieszczenia.

2. Usługi Opcjonalne

2.1 Opcjonalne usługi transformacji

IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Map Change (integracja podstawowa – zmiana mapy)

Ta usługa obejmuje maksymalnie 4 (cztery) zmiany danych, przeprowadzenie maksymalnie 2 (dwóch) cykli testowania oraz, w razie potrzeby, aktualizację MRS.

2.2 Opcjonalne usługi wsparcia

a. IBM Sterling B2B Services – Integration Plus – Client Services Process Support Subscription (integracja Plus – subskrypcja wsparcia procesów obsługi Klienta)

Ta usługa polega na świadczeniu Klientowi wsparcia technicznego i wsparcia do usługi. Klient będzie nadal świadczyć społeczności swoich Partnerów Handlowych wsparcie poziomu pierwszego, podczas gdy IBM zapewni wsparcie poziomu drugiego, zarządzając problemami technicznymi eskalowanymi do IBM przez Klienta. Wsparcie na tym poziomie stanowi uzupełnienie standardowego wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Ponadto IBM wyznaczy menedżera programu, który wspólnie z Klientem opracuje plan biznesowy handlu elektronicznego określający strategię i cele biznesowe w tym zakresie. Menedżer programu będzie w razie potrzeby sprawować nadzór nad projektem, przeprowadzać przeglądy biznesowe i przedstawiać zalecenia. Przeprowadzi również odpowiednie oceny i będzie jedyną osobą kontaktową dla Klienta.

b. IBM Sterling B2B Services – Integration Plus – Client Process Support with Client Support (integracja Plus – wsparcie procesów Klienta – wsparcie Klienta)

Ta usługa obejmuje wsparcie techniczne i wsparcie do usług świadczone Klientowi oraz społeczności Partnerów Handlowych dostawcy Klienta. IBM będzie zarządzać problemami technicznymi firma-firma, a wszystkie problemy biznesowe będą eskalowane do Klienta w celu ich rozwiązania. IBM udostępni społeczności Partnerów Handlowych Klienta numer telefonu, pod którym należy kontaktować się z IBM w celu uzyskania wsparcia. Wsparcie na tym poziomie stanowi uzupełnienie standardowego wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze.

c. IBM Sterling B2B Services – Integration Plus – Client Process Support with Client Supplier Support (integracja Plus – wsparcie procesów Klienta i wsparcie dostawcy Klienta)

Ta usługa obejmuje wsparcie techniczne i wsparcie do usług świadczone Klientowi oraz społeczności Partnerów Handlowych dostawcy Klienta. IBM będzie zarządzać problemami technicznymi firma-firma, a wszystkie problemy biznesowe będą eskalowane do Klienta w celu ich rozwiązania. IBM udostępni społeczności Partnerów Handlowych dostawcy Klienta numer telefonu, pod którym należy kontaktować się z IBM w celu uzyskania wsparcia. Wsparcie na tym poziomie stanowi uzupełnienie standardowego wsparcia Usługi Przetwarzania w Chmurze.

2.3 Opcjonalne przechowywanie danych

IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Extended Data Retention (integracja podstawowa – przedłużone przechowywanie danych)

Ta usługa umożliwi przechowywanie dodatkowych danych, które zostały utworzone przed bieżącym okresem subskrypcji, przez wydłużony czas. Ten dodatkowy czas zostaje dodany do bieżącego okresu subskrypcji. Ilość danych wyrażona w gigabajtach jest mierzona w ostatnim dniu każdego miesiąca.

2.4 Inne usługi

a. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Process Enrichment Service (integracja podstawowa – usługa wzbogacania procesów)

Ta usługa umożliwia „potwierdzenie” przepływu standardowych dokumentów firma-firma w serwisie WWW w celu sprawdzenia poprawności informacji zawartych w Dokumencie biznesowym lub zgromadzenia dodatkowych informacji, które zostaną wykorzystane w celu wzbogacenia zawartości Dokumentu biznesowego.

b. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Synchronous B2B Process Service (integracja podstawowa – usługa synchronicznego procesu firma-firma)

Ta usługa obejmuje przetwarzanie zapytań i odpowiedzi w serwisach WWW w czasie rzeczywistym, synchroniczną wymianę Dokumentów w łańcuchu dostaw oraz umożliwienie Klientowi synchronicznej wymiany komunikatów z Partnerami Handlowymi za pośrednictwem środowiska usług IBM firma-firma niezależnie od zróżnicowanych interfejsów usług WWW.

2.5 Usługi konfigurowania

a. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Advanced Integration Services (integracja podstawowa – zaawansowane usługi integracji)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Zaawansowanej, biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- przygotuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Zaawansowane dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne, i wdroży utworzone Mapy Zaawansowane w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze.

b. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Data Extraction Service Surcharge (integracja podstawowa – dopłata za usługę ekstrakcji danych)

Ta usługa obejmuje utworzenie tabeli, w której będą przechowywane informacje dotyczące konkretnych transakcji, oraz skonfigurowanie połączeń komunikacyjnych tej tabeli z Klientem według ustalonego harmonogramu.

c. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Expectant Event Alerting Service (integracja podstawowa – usługi powiadamiania o oczekiwanych zdarzeniach)

W ramach tych usług IBM:

- zdefiniuje określone przez Klienta zdarzenia z uwzględnieniem harmonogramu lub pory dnia;
- określi adresy e-mail, na które będą wysyłane alerty;
- określi częstotliwość wysyłania takich alertów;
- zdefiniuje zdarzenie oraz powiązane z nim trasy/adresy e-mail, na które będą wysyłane alerty.

d. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Gentran Services (integracja podstawowa – usługi Gentran)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Standardowej, biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- przygotuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Standardowe dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne;
- wdroży utworzone Mapy Standardowe w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze.

e. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic for RosettaNetPIP Trading Partner Configuration (integracja podstawowa dla konfiguracji RosettaNetPI Partnera Handlowego)

Ta usługa obejmuje utworzenie i przetestowanie łączności między Klientem a Partnerem Handlowym Klienta zgodnie ze standardem RNIF 2.0.

f. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic Integration Basic for RosettaNetPIP Configuration (integracja podstawowa – integracja podstawowa dla konfiguracji RosettaNetPIP)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Zaawansowanej, w której dane źródłowe lub wyjściowe są oparte na standardzie CIDX, PIDX lub RosettaNet (stosownie do wymagań), biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- opracuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Zaawansowane dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne;
- wdroży utworzone Mapy Zaawansowane w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze.

g. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Project Implementation (integracja podstawowa – implementacja projektu)

W ramach tych usług IBM wspólnie z Menedżerem Projektu Klienta uzgodni plan projektowy tworzenia mapy i konfigurowania Partnera Handlowego, a następnie utworzy mapę i skonfiguruje Partnera Handlowego zgodnie z tym planem.

h. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Secondary Services (integracja podstawowa – usługi dodatkowe)

Ta usługa obejmuje opracowanie mapy dla tego samego typu transakcji, wersji i układu pliku aplikacji, które zostały zastosowane w zaawansowanych usługach integracji (Advanced Integration Services), usługach integracji Gentran (Gentran Integration Services) lub mapie usług integracji standardowej (Standard Integration Services Map).

i. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Standard Services (integracja podstawowa – usługi standardowe)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Standardowej, biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- opracuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Standardowe dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne;
- wdroży opracowane Mapy Standardowe w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze;
- będzie współpracować z Klientem przy zarządzaniu implementacją społeczności Partnerów Handlowych Klienta, przy czym usługa ta może obejmować instalację, konfigurację i testowanie połączeń z Partnerem Handlowym.

j. IBM Sterling B2B Services – Integration Plus – Project Implementation (integracja Plus – implementacja projektu)

Ta usługa obejmuje wspólne z Klientem zdefiniowanie działań niezbędnych do skonfigurowania usług IBM Sterling B2B Services. Działania te obejmują projektowanie, ustanowienie łączności fizycznej, konfigurację środowiska produkcyjnego, testowanie oraz planowanie działań operacyjnych i wsparcia. IBM może:

- przeprowadzać analizy oraz tworzyć projekty i plany projektów w celu oceny środowiska Klienta;
- przeprowadzać konfigurację początkową systemów sprzętowych, rozwiązań komunikacyjnych i interfejsów aplikacji w lokalizacji IBM;
- wymieniać z Klientem informacje dotyczące projektu za pośrednictwem Menedżera Projektu ze strony Klienta;
- mierzyć i oceniać postępy w realizacji planu projektowego wspólnie z Menedżerem Projektu ze strony Klienta;
- prowadzić okresowe zebrania na temat postępu w realizacji prac;
- koordynować zmiany projektu z Menedżerem Projektu ze strony Klienta;
- koordynować czynności techniczne wyznaczonego personelu IBM i zarządzać tymi czynnościami.

IBM może pomóc Klientowi w wykonaniu następujących zadań:

- przygotowanie diagramu przepływu informacji dla Partnera Handlowego/typu dokumentu;
- przygotowanie planu projektu;
- opracowanie planu testów dotyczących: (a) sieci/komunikacji, (b) uzgadniania raportów i (c) integrowania aplikacji;
- konfigurowanie i testowanie systemów pomocniczych.

2.6 Usługi na żądanie

a. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Map Change (integracja podstawowa – zmiana mapy)

Ta usługa obejmuje maksymalnie 4 (cztery) zmiany danych, przeprowadzenie maksymalnie 2 (dwóch) cykli testowania oraz, w razie potrzeby, aktualizację MRS.

b. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Secondary Integration Service (integracja podstawowa – dodatkowa usługa integracji)

Ta usługa obejmuje opracowanie mapy dla tego samego typu transakcji, wersji i układu pliku aplikacji, które zostały zastosowane w zaawansowanych usługach integracji (Advanced Integration Services), usługach integracji Gentran (Gentran Integration Services) lub mapie usług integracji standardowej (Standard Integration Services Map).

c. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Standard Services (integracja podstawowa – usługi standardowe)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Standardowej, biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- opracuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Standardowe dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne;
- wdroży opracowane Mapy Standardowe w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze;
- będzie współpracować z Klientem przy zarządzaniu implementacją społeczności Partnerów Handlowych Klienta, przy czym usługa ta może obejmować instalację, konfigurację i testowanie połączeń z Partnerem.

d. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Advanced Integration Services (integracja podstawowa – zaawansowane usługi integracji)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Zaawansowanej, biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- przygotuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Zaawansowane dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne, i wdroży utworzone Mapy Zaawansowane w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze.

e. IBM Sterling B2B Services – Integration Basic – Gentran Services (integracja podstawowa – usługi Gentran)

W ramach tych usług IBM:

- przeanalizuje wymagania techniczne dotyczące tworzenia Mapy Standardowej, biorąc pod uwagę format pliku, podręcznik implementacji oraz odpowiednie wymagania biznesowe, przy czym każda kombinacja Partnerów Handlowych może wymagać odrębnej analizy;
- przygotuje wymagane specyfikacje MRS i Mapy Standardowe dla Partnerów Handlowych, z którymi Klient utrzymuje relacje produkcyjne;
- wdroży utworzone Mapy Standardowe w środowisku produkcyjnym Usługi Przetwarzania w Chmurze.

3. Ochrona Zawartości i danych

Specyfikacja techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (zwana dalej „Specyfikacją Techniczną”) określa informacje odnoszące się do konkretnej Usługi Przetwarzania w Chmurze i precyzujące, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Wszelkie szczegółowe informacje lub wyjaśnienia i terminy, w tym obowiązki Klienta, związane z korzystaniem z Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcjami ochrony danych (jeśli są dostępne) zostaną przedstawione w tym paragrafie. W zależności od opcji wybranych przez Klienta korzystanie z Usługi Przetwarzania w Chmurze może być regulowane przez więcej niż jedną Specyfikację Techniczną. Specyfikacja Techniczna może być dostępna tylko w języku angielskim, bez tłumaczenia na język miejscowy. Strony uzgadniają, bez względu na praktykę prawa miejscowego oraz zwyczaj lokalne, że znają język angielski i że jest to właściwy język w odniesieniu do nabywania Usług Przetwarzania w Chmurze oraz korzystania z nich. Do Usługi Przetwarzania w Chmurze oraz opcji dostępnych w jej ramach mają zastosowanie określone poniżej Specyfikacje Techniczne. Klient potwierdza, że i) IBM może co pewien czas modyfikować Specyfikacje Techniczne według własnego uznania oraz ii) takie modyfikacje zastąpią wcześniejsze wersje. Celem modyfikacji Specyfikacji Technicznych jest i) doprecyzowanie lub lepsze objaśnienie zobowiązań, ii) zapewnienie zgodności z aktualnie obowiązującymi standardami i przepisami prawa lub iii) dodanie nowych zobowiązań. Żadne modyfikacje Specyfikacji Technicznych nie umniejszą w znacznym stopniu ochrony danych w Usłudze Przetwarzania w Chmurze.

Odsyłacze do odpowiednich Specyfikacji Technicznych:

IBM Supply Chain Business Network Essentials Edition

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=38BF2400B93711E7A5A50513C295686A>

IBM Supply Chain Business Network Standard & Premium Edition

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=B826DED0BA7311E7A5A50513C295686A>

Klient odpowiada za podjęcie niezbędnych działań w celu zamówienia, aktywacji lub zastosowania dostępnych opcji ochrony danych w odniesieniu do Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient przyjmuje odpowiedzialność za używanie Usług Przetwarzania w Chmurze w przypadku niepodjęcia tych działań, w tym odpowiedzialność związaną z przestrzeganiem przepisów o ochronie danych lub innych przepisów prawa mających zastosowanie do Zawartości.

Jeśli do Zawartości stosuje się ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679), to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje Dodatek dotyczący Przetwarzania Danych IBM (DPD) dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> oraz Załączniki szczegółowe do DPD przywołane w niniejszej Umowie jako jej część. Odpowiednie Specyfikacje Techniczne do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze będą pełniły rolę Załączników Szczegółowych do Dodatku dotyczącego Przetwarzania Danych. Jeśli obowiązuje DPD, to obowiązek powiadamiania przez IBM Podwykonawców Podmiotu Przetwarzającego o zmianach oraz prawo Klienta do sprzeciwu wobec takich zmian będą stosowane w sposób określony w DPD.

3.1 Wykorzystanie danych

IBM nie będzie wykorzystywać ani ujawniać rezultatów używania Usługi Przetwarzania w Chmurze przez Klienta, które występują wyłącznie w Zawartości (Rezultatach) Klienta lub w inny sposób umożliwiają jego identyfikację. IBM może jednak wykorzystywać Zawartość oraz oparte na niej informacje (z wyjątkiem Rezultatów) uzyskane w trakcie świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze, pod warunkiem że usunie z nich identyfikatory osób, tak aby przypisanie danych osobowych do konkretnych osób bez dodatkowych informacji nie było już możliwe. IBM będzie wykorzystywać takie dane wyłącznie do celów związanych z badaniami, testami i tworzeniem ofert.

4. Umowa dotycząca Poziomu Usług

IBM udostępniła przedstawioną poniżej Umowę dotyczącą Poziomu Usług („SLA”) w odniesieniu do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze zgodnie z dokumentem PoE. Umowa dotycząca Poziomu Usług nie stanowi gwarancji (rękojmia jest również wyłączona). Umowa dotycząca Poziomu Usług jest dostępna tylko dla Klienta i ma zastosowanie wyłącznie w środowiskach produkcyjnych.

4.1 Uznanie z tytułu Dostępności

Klient musi zarejestrować w dziale wsparcia technicznego IBM zgłoszenie problemu o Poziomie istotności 1 w ciągu 24 godzin od momentu uzyskania informacji o tym, że dane zdarzenie ma krytyczny wpływ na działalność przedsiębiorstwa, a Usługa Przetwarzania w Chmurze jest niedostępna. Klient udzieli IBM uzasadnionej pomocy podczas diagnozowania i rozwiązywania problemu.

Reklamację dotyczącą zgłoszenia problemu z powodu niedotrzymania Umowy dotyczącej Poziomu Usług należy złożyć w ciągu 3 dni roboczych od końca miesiąca obowiązywania umowy. Wyrównanie z tytułu uzasadnionej reklamacji w sprawie niedotrzymania Umowy dotyczącej Poziomu Usług będzie mieć postać uznania na poczet przyszłej faktury z tytułu opłat za Usługę Przetwarzania w Chmurze, a jego kwota będzie uzależniona od czasu, w którym procesy przetwarzania dla Usługi Przetwarzania w Chmurze w systemie produkcyjnym były niedostępne (zwanego dalej „Przestojem”). Przestój jest mierzony od chwili zgłoszenia zdarzenia przez Klienta do chwili przywrócenia Usługi Przetwarzania w Chmurze. Nie obejmuje zaplanowanych lub zapowiedzianych wyłączeń systemu w celu przeprowadzenia prac serwisowych, jak również przerw w pracy systemu spowodowanych przyczynami, na które IBM nie ma wpływu, problemami z zawartością, technologią, projektami lub instrukcjami Klienta bądź osoby trzeciej, zastosowaniem nieobsługiwanych konfiguracji systemu lub platform, innymi błędami Klienta, spowodowanym przez Klienta incydentem dotyczącym bezpieczeństwa lub testowaniem zabezpieczeń Klienta. IBM naliczy najwyższe obowiązujące wyrównanie na podstawie łącznej dostępności Usługi Przetwarzania w Chmurze osiągniętej w danym miesiącu obowiązywania umowy, zgodnie z poniższą tabelą. Łączna kwota wyrównań przyznanych za dowolny miesiąc obowiązywania umowy nie może w żadnym razie przekroczyć 10% kwoty równej 1/12 (jednej dwunastej) rocznej opłaty za Usługę Przetwarzania w Chmurze.

W przypadku usług pakietowych (Usług Przetwarzania w Chmurze połączonych w pakiet i sprzedawanych razem za jedną, łączną cenę) wyrównanie będzie obliczane na podstawie jednej, łącznej miesięcznej ceny takiej usługi pakietowej, nie zaś na podstawie miesięcznych opłat za subskrypcję poszczególnych Usług Przetwarzania w Chmurze. Klient może składać reklamacje dotyczące tylko jednej Usługi Przetwarzania w Chmurze wchodzącej w skład pakietu naraz.

4.2 Poziomy Usług

Dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze w miesiącu obowiązywania umowy

Dostępność w miesiącu obowiązywania umowy	Wyrównanie (procent miesięcznej opłaty za subskrypcję* za miesiąc obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja)
Poniżej 99,9%	2%
Poniżej 99%	5%
Poniżej 95%	10%

* Jeśli Klient nabył Usługę Przetwarzania w Chmurze od Partnera Handlowego IBM, to miesięczna opłata za subskrypcję zostanie obliczona na podstawie aktualnej ceny katalogowej Usługi Przetwarzania w Chmurze obowiązującej w miesiącu obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja, objętej upustem w wysokości 50%. IBM udostępni rabat bezpośrednio Klientowi.

„Dostępność” wyrażona procentowo jest równa ilorazowi łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy pomniejszonej o łączny czas trwania Przeszojów w minutach w danym miesiącu obowiązywania umowy oraz łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy.

5. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem telefonu, poczty elektronicznej, forów internetowych oraz elektronicznego systemu zgłaszania problemów. Informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy zostały przedstawione w „Podręczniku wsparcia dla usługi IBM Software as a Service (SaaS)” dostępnym pod adresem https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html. Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

6. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

6.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Dokument. Dokument definiuje się jako skończoną ilość danych otoczonych nagłówkiem i rekordem końcowym, które wyznaczają jego początek i koniec. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Dokumentów przetwarzanych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Identyfikator Jednostki. Identyfikator Jednostki to unikalny identyfikator, który może występować w kontekście Usługi Przetwarzania w Chmurze pod różnymi nazwami, a w szczególności jako Identyfikator Klienta, identyfikator partnera, identyfikator dostawcy lub identyfikator EDI. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Identyfikatorów Jednostek objętych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym. Identyfikator Jednostki jest unikalnym identyfikatorem podmiotu gospodarczego bez względu na strukturę organizacyjną takiego podmiotu.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Gigabajt. Gigabajt definiuje się jako 2 do 30. potęgi bajtów danych (1 073 741 824 bajty). Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Gigabajtów przetwarzanych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Mapa. Mapa oznacza elektroniczną korelację używaną w trakcie transakcji, określającą, co należy zrobić z polami danych źródłowych, tak aby były zrozumiałe dla odbiorców danych. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Map dostarczonych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze, które przekształcają dane do postaci zrozumiałej dla odbiorców danych wyjściowych, w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Parametr PIP (Partner Interface Process). Parametr PIP odnosi się do koordynacji transakcji w ramach procesu biznesowego. Istnieją Parametry PIP jedno-, dwu- i trójścieżkowe. Każdy z nich jest uważany za pojedynczy Parametr PIP. Liczba ścieżek informuje, ile pojedynczych transakcji jest potrzebnych do realizacji procesu. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Parametrów PIP przetwarzanych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Żądanie. Żądanie definiuje się jako działanie Klienta, upoważniające IBM do wyświadczenia usługi. W zależności od usługi, Żądanie może mieć formę pisemnego wniosku lub zgłoszenia serwisowego składanego za pośrednictwem telefonu, poczty elektronicznej lub w sieci. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Żądań przesłanych w ramach Usług Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.
- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest Wywołanie Serwera. Wywołanie Serwera oznacza dane przekazane do Usługi Przetwarzania w Chmurze i przetworzone przez nią w wyniku zdarzenia opatrzonego znacznikiem przez Klienta, które zostało zainicjowane przez monitorowanego odwiedzającego. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę stosownej liczby Wywołań Serwera użytych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie Transakcyjnym.

6.2 Opłaty wstępne

Za każdą zamówioną usługę konfigurowania będzie naliczana jednorazowa opłata konfiguracyjna według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

Za każdą zamówioną usługę konfigurowania na żądanie będzie naliczana odpowiednia opłata konfiguracyjna według stawki określonej w Dokumencie Transakcyjnym.

6.3 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, to w miesiącu następującym po takim przekroczeniu Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

6.4 Częstotliwość rozliczeń

Na początku okresu rozliczeniowego, zgodnie z wybraną częstotliwością rozliczeń IBM będzie wystawiać Klientowi faktury z tytułu należnych opłat, z wyjątkiem opłat za przekroczenie limitu i opłat za faktyczne wykorzystanie, które będą rozliczane z dołu.

7. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

8. Warunki dodatkowe

8.1 Postanowienia ogólne

Klient wyraża zgodę na publikowanie przez IBM w komunikatach reklamowych lub marketingowych informacji o Kliencie jako subskrybencie Usług Przetwarzania w Chmurze.

Klient nie może używać Usługi Przetwarzania w Chmurze, osobno lub w połączeniu z innymi usługami lub produktami, w celu wykonywania następujących czynności wysokiego ryzyka: projektowanie, konstrukcja, kontrolowanie lub konserwacja obiektów jądrowych, systemów transportu masowego, systemów kontroli lotów, samochodowych systemów kontrolnych, systemów uzbrojenia, nawigacji lotniczej lub lotniczych systemów komunikacyjnych, ani też do wykonywania innych czynności, w przypadku których awaria Usługi Przetwarzania w Chmurze mogłaby spowodować ryzyko śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.

8.2 Oprogramowanie pomocnicze

Usługa Przetwarzania w Chmurze wymaga zastosowania oprogramowania pomocniczego, które Klient pobiera do swoich systemów, aby ułatwić sobie korzystanie z tej usługi. Klient może używać oprogramowania pomocniczego wyłącznie w połączeniu z Usługą Przetwarzania w Chmurze.

Oprogramowanie pomocnicze jest udostępniane Klientowi na następujących warunkach:

Oprogramowanie pomocnicze	Odpowiednie warunki licencji (o ile mają zastosowanie)
<ul style="list-style-type: none"> • IBM Sterling Connect: Direct Standard Edition • IBM Sterling Connect: Direct Standard Edition for Non-Production Environment • IBM Sterling Connect: Direct Premium Edition • IBM Sterling Connect: Direct Premium Edition for Non-Production Environment 	http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/4AEB962BBB7F71EB85257D9000786C0F?OpenDocument

8.3 Dostosowane skrypty

Instancje dostosowanych skryptów, które przeprowadzają niestandardowe przetwarzanie danych przed ich konwersją (na wejściu lub na wyjściu), nie są dokumentowane w niniejszej Usłudze Przetwarzania w Chmurze ani nią objęte.

8.4 Wymagania w zakresie Usług Konfigurowania

W uzasadnionym zakresie, niezbędnym IBM w celu wywiązania się z przyjętych zobowiązań dotyczących Usług, Klient zobowiązuje się (1) zapewnić wystarczający dostęp do swoich systemów, informacji, personelu i zasobów, a także wypełnić inne zobowiązania dotyczące Usług Konfigurowania oraz (2) zapewnić odpowiednie i bezpieczne środowisko pracy pracownikom i podwykonawcom IBM w czasie, gdy przebywają oni na terenie firmy Klienta, bez pobierania jakichkolwiek opłat od IBM, przy czym IBM nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nieterminowe wykonanie Usług Konfigurowania z powodu opóźnienia Klienta w zapewnieniu takiego dostępu lub wykonywaniu przez Klienta innych obowiązków związanych z Usługami Konfigurowania.

8.5 Obowiązki Klienta i Partnera Handlowego

Aby prawidłowo zaimplementować i uruchomić Usługę Przetwarzania w Chmurze, Klient i jego Partnerzy Handlowi powinni wykonać następujące czynności:

- a. skonfigurować połączenie między Klientem a IBM oraz wspólnie z IBM przeprowadzić testy takiego połączenia;
- b. zapewnić odpowiednie bezpieczeństwo swoich aplikacji i sprzętu (w tym zainstalować i konserwować odpowiednie firewalle zapobiegające dostępowi bez uprawnień), skrzynek pocztowych i transmisji, a także monitorować skrzynki pocztowe i transmisje;
- c. kontrolować dokładność i kompletność danych oraz wdrożyć odpowiednie mechanizmy kontrolne pozwalające identyfikować błędy danych, przetwarzania i transmisji;
- d. niezwłocznie powiadamiać IBM o błędach lub niepowodzeniach konwersji, błędach lub niepowodzeniach przetwarzania, niezgodnych transmisjach, niepowodzeniu wysyłania lub odbierania transmisji albo braku dostępu do Skrzynki Pocztovej;
- e. skonfigurować odpowiednie parametry przetwarzania danych i parametry transmisji;
- f. utrzymywać pomocnicze dane, pliki i inne materiały w zakresie niezbędnym do umożliwienia IBM odtworzenia wszelkich danych, plików i innych materiałów (takich jak pliki na kartach, taśmach i dyskach oraz wydruki) potrzebnych do ponownego wykonania dowolnej usługi świadczonej w ramach Usługi Przetwarzania w Chmurze;

- g. utrzymywać ciągłość biznesową i przekazywać społeczności swoich Partnerów Handlowych informacje na temat spodziewanych okresów testowania, migracji i konwersji Usługi Przetwarzania w Chmurze.

8.6 Menedżer projektu

Przed rozpoczęciem świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze Klient wyznaczy Menedżera Projektu, który będzie dla IBM osobą kontaktową na potrzeby projektu oraz zostanie upoważniony do działania w imieniu Klienta we wszystkich sprawach związanych z tym projektem.

Obowiązki Menedżera Projektu ze strony Klienta obejmują:

- a. zarządzanie pracownikami i obowiązkami Klienta w ramach projektu;
- b. pośredniczenie w wymianie informacji między IBM a wszystkimi działami przedsiębiorstwa Klienta uczestniczącymi w projekcie;
- c. administrowanie procedurą kontroli zmian projektu wspólnie z menedżerem projektu ze strony IBM;
- d. uczestniczenie w zebraniach na temat postępu w realizacji prac;
- e. uzyskiwanie i przekazywanie informacji, danych, zatwierdzeń i decyzji w terminie 5 (pięciu) dni roboczych od otrzymania stosownego wniosku IBM lub w innym terminie uzgodnionym z IBM na piśmie;
- f. naprawianie odchyłeń od harmonogramu zawinionych przez Klienta;
- g. pomoc w rozwiązywaniu i eskalowaniu problemów dotyczących projektów w organizacji Klienta (o ile jest to potrzebne);
- h. przeglądanie, wspólnie z menedżerem projektu ze strony IBM, ewentualnych wymagań Klienta dotyczących faktur lub rozliczeń (wymagania niezgodne ze standardowymi formatami lub procedurami fakturowania i rozliczania stosowanymi przez IBM mogą mieć wpływ na cenę i będą zarządzane zgodnie z procedurą kontroli zmian projektu);
- i. wspólne z IBM tworzenie planu projektu dotyczącego konfiguracji i instalacji, obejmującego działania, zadania, przypisania, kamienie milowe i oszacowania.